



Berit Olam

SALMO 110: EL 'ADON ESCATOLÓGICO -
REY Y SACERDOTE



William Delgado
williamdelgado@upeu.edu.pe

2020-2

RESUMEN

“Salmo 110: El *'adon* escatológico como Rey y Sacerdote”— A diferencia de los estudios realizados desde la perspectiva de la alta crítica con referencia a Salmo 110, una aproximación al texto, bajo una visión uniforme y unificadora de la Biblia, permite ver que este salmo revela al *'adon* escatológico y su misión mesiánica como Rey y Sacerdote. El NT detalla sobre los trazos ya pintados en esta composición davídica y aplica a Cristo esta profecía sagrada de intercesión, juicio y victoria. Por lo tanto, este salmo es una invitación presente para la humanidad extraviada a volverse de sus caminos y apelar al Intercesor que brinda salvación eterna, antes de que el tiempo de gracia finalice y su juicio caiga sobre todos aquellos que no se le sujetaron.

Palabras clave: rey, sacerdote, juicio, profecía mesiánica.

ABSTRACT

“Psalms 110: The Eschatological *'adon* as King and Priest”— Unlike the studies carried out from the perspective of high criticism concerning Psalm 110, an approach to the text with a uniform and unifying vision of the Bible, allows one to see that this psalm reveals the eschatological *'adon* and his messianic mission as King and Priest. The NT details on the lines already painted in this Davidic composition and applies to Christ this sacred prophecy of intercession, judgment, and victory. Therefore, this psalm is a present invitation for lost humanity to turn from its ways and appeal to the Intercessor who brings eternal salvation before probation ends and his judgment falls on all those who did not submit to him.

Keywords: king, priest, judgment, messianic prophecy.

SALMO 110: EL 'ADON ESCATOLÓGICO COMO REY Y SACERDOTE

William Delgado

Introducción

El salmo 110 ha sido estudiado ampliamente en estos últimos siglos.¹ Sin embargo, la alta crítica, basándose en la crítica de formas, ha rebajado en gran manera el texto bíblico limitando el salmo a una aplicación meramente davídica sin tener en cuenta su naturaleza mesiánica-escatológica. De los pioneros en esta perspectiva crítica resalta Herman Gunkel, que clasificando al salmo 110 como “real”, menciona que era simplemente cantado en la entronización del rey o en alguna festividad periódica real.²

En el presente trabajo no se pretende refutar la perspectiva crítica, sino más bien realizar un estudio exegético a través del método interpretativo histórico-gramatical. Esto teniendo en cuenta los

¹La producción literaria es amplia, desde estudios específicos del salmo 110, ver William P. Brown, “A Royal Performance: Critical Notes on Psalm 110:3aγ-B”, *Journal of Biblical Literature* 117, no. 1 (1998): 93-94; Gregory Goswell, “The Non- Messianic Psalter of Gerald H. Wilson”, *Vetus Testamentum* 66, no. 4 (1965): 529-536; T. H. Rich, “Psalm 110”, *Journal of the Society of Biblical Literature and Exegesis* 7, no. 2 (1887): 43-45; Maurice Gilbert y Stephan Pisan, “Psalm 110 (109), 5-7”, *Biblica* 61, no. 3 (1980): 343-356; hasta publicaciones más generales, ver John Goldingay, *Psalms* (Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2008); Leslie C. Allen, *Psalms 101-150*, vol. 21 de *The Word Biblical Commentary*, ed. David A. Hubbard y Glenn W. Barker (Waco, TX: Word Books, 1983); Willem A. VanGemeren, *Psalms*, vol. 5 de *The Expositor's Bible Commentary*, ed. Tremper Longman III y David E. Garland (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2008); Samuel Pagán, *Comentario de los Salmos* (Miami, FL: Editorial Patmos, 2007); Daniel Carro et al., *Comentario Bíblico Mundo Hispano: Salmos* (El Paso, TX: Mundo Hispano, 1993).

²Hermann Gunkel, *The Psalms: A Form-Critical Introduction* (Minneapolis, MN: Fortress Press, 1969), 24.

elementos mesiánicos del texto. Además, también se pretende analizar, a través de una visión uniforme y unificadora de la Biblia, tal como los autores inspirados del NT implementaron esta composición davídica.

Esta investigación se organiza de la siguiente manera:

- I. Aproximación al texto original y traducción.
- II. Análisis del contexto literario.
- III. Análisis teológico.
- IV. La perspectiva neotestamentaria.
- V. Conclusiones.

Aproximación al texto original y traducción

נָאֵם יְהוָה לְאֹדְנָי ³	1a	Declaración de YHWH a mi Señor:
יָשֵׁב לְיְמִינִי	1b	siéntate a mi diestra,
עַד-אֲשֵׁית אֵינֶיךָ.	1c	hasta que ponga a tus enemigos,
הָדָם לְרִגְלֶיךָ.	1d	por estrado de tus pies.
מִטֶּה-עֵזֶךָ.	2a	(El) cetro de tu poder,
יִשְׁלַח יְהוָה מִצִּיּוֹן	2b	extenderá YHWH desde Sion,
בְּקִרְבֵּי אֵינֶיךָ רִיבָה ⁴	2c	domina en medio de tus enemigos.

³K. Elliger y W. Rudolph, eds. *Biblia Hebraica Stuttgartensia: SESB Version*, ed. electrónica (Stuttgart: German Bible Society, 2003). En adelante *BHS*.

⁴En el TM de la *BHS*, la palabra רִיבָה se traduce lit. “Domina”. El verbo es clasificado como imperativo, segunda persona masculino singular. La ׀ y la ׀ apoyan esta forma verbal, pero con una ligera variante: רִיב. Sin embargo, en la S se lee una variante más notable: *wnstlt*=וְיִרְדָּה, que se traduce lit. “Él dominará”. En esta última, el verbo es clasificado como *Qal* imperfecto, tercera persona masculino singular. Esta variación de la forma verbal pone a YHWH como sujeto en vez del “Señor”. En este aspecto, se ve el intento del autor o copista de armonizar el verbo

עֲמִןָּ נָדַבְתָּ בְּיוֹם חֵילֶךָ	3a	Tu pueblo se ofrecerá voluntariamente en el día de tu poder,
בְּהִדְרֵי־קֹדֶשׁ	3b	con esplendor de santidad.
מִמְקוֹם מִשְׁקָר	3c	Desde el seno del alba,
לְךָ־לִלְדוֹתֶיךָ ⁵	3d	para ti (es el) rocío de tu juventud.
נִשְׁבַּע יְהוָה וְלֹא יִנָּחֵם	4a	Juró YHWH, y no se arrepentirá:
אַתָּה־כֹּהֵן לְעוֹלָם	4b	Tú eres sacerdote para siempre,
עַל־דְּבָרֶיךָ מִלְכִּי־צֶדֶק	4c	según el orden de Melquisedec.
אֲדֹנָי עַל־יְמִינֶךָ	5a	El Señor está a tu diestra,
מִתְחַץ בְּיוֹם־אַפּוֹ מְלָכִים	5b	destruirá en el día de su ira a los reyes.
יִדְּיִן בְּגוֹיִם	6a	Juzgará entre las naciones,
מְלֵא גְּוִיֹּת ⁶	6b	las llenará de cadáveres;

רדה, con el sintagma que le precede: יִשְׁלַח יְהוָה מִצִּיּוֹן. Se sigue, por esta razón, la lectura del TM.

⁵En el TM la frase לְךָ־לִלְדוֹתֶיךָ, es compleja de traducir y las diferencias entre versiones de lenguas actuales son notables, un aproximado sería “Para ti (es el) rocío de tu juventud”. La G por su parte propone la variante: ἐξεγέννησά σε, “Yo te engendré”. Esta última trae serias implicaciones en el texto, parecidas al caso anterior. Cambia el sujeto de el “Señor” a YHWH, de 2pms a 1pms, y el tiempo de futuro a pasado. Sin embargo, el paralelismo יִלְדוֹתֶיךָ // חֵילֶךָ, enfatizado en el TM por la cesura (Olewejored) en la primera línea, favorece la comprensión del mensaje en sí mismo: poder y dominio del אֲדוֹן. Véase Carl Friedrich Keil y Franz Delitzsch, *Commentary on the Old Testament* (Peabody, MA: Hendrickson, 1996), 5:696. Por esto, se prefiere la lectura del TM.

⁶La frase גְּוִיֹּת, “cadáveres”, propuesta por el TM de la BHS, presenta variantes en las traducciones α΄ y σ΄ quienes leen ὡς φάραγγες, “valles”, en un sentido de depresión geográfica. La propuesta del TM es la más acertada, ya que la

מִמָּחֹץ רֹאשׁ עַל-אַרְצָן רַבָּה:	6c	quebrantará al jefe sobre tierra extensa.
מִנַּחַל בְּיַרְדֵּי יִשְׁתָּה	7a	Del arroyo en el camino beberá,
וְעַל-כֵּן גְרִים רֹאשׁ:	7b	por lo cual levantará cabeza.

Análisis del contexto literario

Análisis del género literario

El uso casi nulo de las partículas ה (artículo hebreo),⁸ אֵת (indicador del objeto directo) y אֲשֶׁר (“que”, “cual”, “quien”⁹), y la ausencia de verbos de tipo *wayyiqtol*, que son característicos de los textos narrativos, encasillan al salmo 110 como texto de género poético. A esto se agrega que el salmo en sí está colmado de elementos mesiánicos: un Rey y Sacerdote escatológico, su elección formal dada por YHWH,¹⁰ la futura redención de su pueblo y el juicio final sobre los impíos. Incluso, se puede decir que, a diferencia de otras

expresión “cadáveres” está en paralelismo con “cabeza” en la segunda línea, ambas en relación con el juicio de Dios sobre la humanidad. La lectura de “valles” difumina este mensaje.

⁷El análisis crítico sugiere confiabilidad en el TM. No obstante, la LXX es de apoyo para una mayor comprensión del texto.

⁸Solo hay dos excepciones en el texto, en el cual se hace uso del artículo hebreo en su forma abreviada. Estos casos son: בְּגוֹיִם “entre las ciudades” (v. 6) y בְּיַרְדֵּי “en el camino” (v. 7).

⁹Wilhelm Gesenius, *Gesenius’ Hebrew-Chaldee Lexicon to the Old Testament*, ed. y trad., Samuel P. Tregelles, ed. electrónica (Bellingham, WA: Logos Bible Software, 2003), 88.

¹⁰Delitzsch afirma que las profecías mesiánicas no están limitadas solamente a los casos en los que se ve al rey ideal y futuro ungido de Israel, sino también en los que se enfatiza la redención proveniente de YHWH: “In order rightly to estimate this, we must free ourselves from the prejudice that the centre of the Old Testament proclamation of salvation [or gospel] lies in the prophecy of the Messiah. Is the Messiah, then, anywhere set forth as the Redeemer of the world? The Redeemer of the world is Jahve”. Ver Keil y Delitzsch, 480.

composiciones poéticas que señalan al Mesías haciendo uso de situaciones y elementos davídicos (v. g. caps. 22, 40, 41, 68, 109), este salmo saca a David de la escena y muestra puramente el Elegido por venir.¹¹ Por esta razón, el género literario del texto de estudio se define como poético, de subcategoría profética mesiánica.

Análisis de la microestructura

El texto de estudio claramente presenta una disposición quiásmica que toma como criterio de estructura conceptos paralelos.¹² El énfasis se centra en el juramento eterno de YHWH, del cual “no se arrepentirá” (v. 4). De esta forma, el salmo se puede organizar de la siguiente manera:¹³

- A. Afirmación del 'adon (v. 1)**
- B. Comisión de conquista (v. 2)**
- C. El día de su poder (v. 3)**
- D. El juramento de YHWH (v. 4)**
- C'. El día de su ira (v. 5)**
- B'. Él conquistará (v. 6)**
- A'. Afirmación del 'adon (v. 7)**

¹¹Carl F. Keil y Franz Delitzsch, apoyan la propuesta mencionando que en el salmo 110, David habla “not merely of Christ in so far as the Spirit of God has directed him to speak of the Anointed of Jahve in a typical form, but directly and objectively in a prophetic representation of the Future One”. Ver Keil y Delitzsch, 692.

¹²Estos son estudiados a detalle en el análisis teológico.

¹³Modelo sugerido también por David Witthoff, Kristopher A. Lyle, y Matt Nerdaahl, *Psalms Form and Structure*, ed. Eli Evans, ed. electrónica (Bellingham, WA: Faithlife, 2014), Psalm 110.

Análisis Teológico

Afirmación del 'adon (vv. 1, 7)

El salmo da inicio con una corta introducción de los protagonistas y la relación que hay entre ellos. A pesar de la brevedad de esta primera línea, una correcta comprensión de cada una de las tres expresiones que la componen es vital para una interpretación acertada de la totalidad del salmo. En esta primera línea se lee: נְאֻם יְהוָה לְאֲדֹנָי “declaración de YHWH a mi Señor”. El autor comienza describiendo una acción implícita de compromiso por parte de YHWH con la expresión אָמַר “declaración”.¹⁴ Este sustantivo aparece 376 veces en al AT incluyendo la mención en el texto de estudio. El análisis de estos casos a lo largo de las Escrituras arroja luz sobre sus implicancias en el salmo 110. Es interesante notar que esta expresión es implementada principalmente para declaraciones divinas (2 S 23:1; 2 R 9:26; Is 14:22; Jer 1:8).¹⁵ Además de esto, se debe resaltar que el uso de este sustantivo se ve envuelto frecuentemente en un contexto profético con la temática de juicio divino. Esto se puede observar en el amplio y repetido uso que se le da en los libros proféticos mayores y menores, resaltando en gran manera en los mayores.¹⁶ En estos, el sustantivo es

¹⁴Traducido también como “oráculo” o “revelación”. Ver David J. A. Clines, ed., *The Dictionary of Classical Hebrew* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993), 5:579.

¹⁵Estas se pueden subdividir en los casos en que Dios hace declaraciones en base a (1) situaciones del pasado (2 R 9:26; 2 Cr 34:27; Is 66:2; Jer 2:3,29); (2) situaciones que tienen lugar en el presente (Is 3:15; 43:10,12; 55:8; Jer 1:8,15; 2:12) y (3) acontecimientos futuros (Gn 22:16; Nm 14:28; 2 R 9:26; 19:33; Is 14:22; Jer 1:15,19; 2:9). A estos también se agregan los casos en los cuales, si bien el mensaje es divino, se recalca la transmisión en las palabras del profeta (Nm 24:3, 4, 15, 16; 2 S 23:1; Pr 30:1).

¹⁶Harman, también nota esto y afirma, “The manner of introducing this statement (‘the LORD says’, Hebrew *n^e um yhw*) resembles that of the prophets. It occurs only here in the Psalms, but it is very common in Jeremiah (167 times), Ezekiel (83 times), Isaiah (23 times), and Amos (21 times)”. Allan Harman, *Psalms*,

usado intercambiamente entre prosa y poesía, siempre bajo el mismo contexto.

En el libro de Salmos solo se presenta un caso, sin contar el del texto de estudio, en el que se usa la expresión מְדַבֵּר “declaración” (Sal 36:1); sin embargo, es implementado como un elemento poético y no como una declaración divina. Esta observación atribuye singularidad al salmo 110 enmarcándolo así en un contexto fuertemente profético.

La introducción que se hace de YHWH en el salmo es bastante inusual. Se lo presenta de manera directa, sin mucha aportación propia del salmista. Esto es importante ya que él es el que preside y hace posible los acontecimientos que suceden. Él es el que hace la declaración (v. 1), el que envía (v. 2), el que jura (v. 4), y el que está a la diestra del Elegido (v. 5).¹⁷ De esta forma, ya desde el principio, David remarca el papel importante de YHWH como posibilitador de los hechos.

El texto continúa relatando que el objeto de la declaración de YHWH es יְיָ אֱלֹהֵי “a mi Señor”. La raíz de esta expresión es יָדָע “señor”,¹⁸ su amplio uso en el AT se centra en (1) seres humanos y (2) en la divinidad. Sin embargo, hay una marcada diferencia entre las derivaciones que se usan en cada caso. Esto se puede ver en el contraste entre יְיָ אֱלֹהֵי “mi Señor”,¹⁹ que es implementado a lo largo del

vol. 2 de *A Mentor Commentary*, ed. electrónica (Ross-shire, Gran Bretaña: Mentor, 2011), 794.

¹⁷Todo esto va de acuerdo también con el concepto de inmanencia que posee este nombre divino a diferencia de *'elohim*. Ver Jiri Moskala, “A Fresh Look at Two Genesis Creation Accounts: Contradictions”, *Andrews University Seminary Studies* 49, no. 1 (2011): 46.

¹⁸Francis Brown, Samuel Rolles Driver y Charles Augustus Briggs, *Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon* (Oxford: Clarendon Press, 1977), 10.

¹⁹Aparece 196 veces en el AT. Lo que resalta de esta expresión es su uso único en referencia a seres humanos. En todas estas menciones solo hay un caso en el que se implementa la expresión con relación a una teofanía divina como “varón”

AT únicamente para seres humanos,²⁰ y la derivación “אֲדֹנָי”²¹ que, si bien morfológicamente también posee el sufijo pronominal de primera persona masculino singular, es utilizado singularmente para YHWH y se lo traduce como “Señor”.

Por lo tanto, se puede afirmar que haciendo uso de la expresión אֲדֹנָי “a mi Señor”, en Salmo 110:1, David se está refiriendo a un ser humano o al menos a alguien que tiene esta forma. El hecho que en el v. 5 se mencione que אֲדֹנָי “Señor”, refiriéndose a YHWH, estaría con él, clarifica aún más la diferencia en apariencia que posee y que en este verso es notada por el salmista. Además, las características humanas del futuro mesías también son descritas por profetas anteriores y posteriores a David (Gn 3:15; 49:10; Nm 24:17,19; Is 7:14; Zac 12:10).

Por último, si bien el cargo de David como rey le atribuía autoridad suprema sobre el pueblo de Israel, siendo también su representante en aspectos judiciales y legales delante de Dios,²² este se ubica como siervo llamando a esta persona אֲדֹנָי “mi Señor”. Es

el cual “tenía una espada desenvainada”; es decir, una manifestación en forma humana (Jos 5:14).

²⁰Se lo menciona 118 veces para referirse respetuosamente a personas que están en una posición de autoridad mayor al del orador (Gn 23:6; Rt 2:13; 1 S 1:26; 1 R 18:7); 69 veces para personas que tienen autoridad general sobre otros (1 S 24:7; 2 R 18:23; Dn 1:10), 7 veces para personas con autoridad específica principalmente de pertenencia (Gn 39:8; Éx 21:5; 2 R 5:22) y 1 vez para referirse a un esposo (Gn 18:12).

²¹Es implementado 420 veces en el AT. A diferencia de la derivación anterior, a este se le da un uso singular referente a la divinidad. Es por este frecuente uso que incluso es considerado como un nombre divino. De todos los casos, solo hay 2 excepciones: Una para referirse a dos mensajeros de YHWH (Gn 19:18), y otra para referirse a una persona humana (Esd 10:3). Se reconoce, por lo tanto, el uso casi único y principal de la derivación como nombre y atributo divino.

²²Para más información sobre las funciones del rey en Israel, ver Keith W. Whitlam, “King and Kingship”, en *The Anchor Yale Bible Dictionary*, ed. David Noel Freedman, ed. electrónica (New York: Doubleday, 1992), 4:44–45.

decir, la persona a quién YHWH se le declara, el salmista admite, tendría aún más autoridad que él mismo como rey de Israel. Si bien el texto no aclara la procedencia de este hombre de gran autoridad, las promesas hechas a David de un reino perpetuo (2 S 7:12-17; 23:1-7) y, más adelante, las profecías dadas acerca del levantamiento de un “renuevo” de David (Is 11:1; Jer 23:5, 6) señalaban a que este sería descendiente del rey.²³ Con el fin de facilitar la lectura de este estudio, en adelante, para referirse a este “Señor” se utilizará la transliteración *'adon*.

Una vez introducidos los protagonistas y el acto implícito declarativo, se pasa al mensaje que lo conforma. Cómo ya se detalló en la microestructura, hay semejanza en las relaciones semánticas internas del v. 1 y el v. 7, que enfatizan la afirmación de la soberanía del *'adon* y la seguridad de su victoria. En el v. 1, primeramente, la raíz verbal יָשַׁב,²⁴ cuando se ve envuelto en un contexto de autoridad, es traducido como “sentarse” y va acompañado muy frecuentemente de la raíz כָּסָא “trono”²⁵ (Éx 11:5; 1Sa 1:9; 2 R 1:13; Is 14:13). Esto ya indica la posición de rey que se le atribuye al *'adon*. La forma imperativa del verbo muestra que el cumplimiento de esta orden la cual le otorga autoridad será seguro, no da lugar a dilaciones o posible incumplimiento. Añadido a esto, el salmo no solo afianza el futuro reinado del *'adon* sino también afirma su victoria eterna con el paralelismo הַיְהוָה “YHWH” // לְיָמֵינִי “mi diestra” (1a y 1b). Esto indica que la acción toma lugar en la diestra de YHWH, la cual en el AT es

²³Los judíos comprendían esto y se ve reflejado en la clara respuesta de los escribas y fariseos ante la pregunta de quién sería hijo el Cristo: “de David” (Mt 22:41; Mc 12:35; Lc 20:42).

²⁴Lit. “sentarse”, “habitar”, “morar”, “mantenerse”; ver Clines, *The Dictionary of Classical Hebrew*, 4:317.

²⁵Ibid., 439.

el símbolo principal de fortaleza, poder, salvación e indiscutible victoria (Éx 15:6; Is 62:8; Sal 16:8; 20:7).²⁶

En el paralelismo semántico de tipo sintagmático שָׁב לְיְמִינִי “siéntate a mi diestra” // עַד־אָשִׁית אֵלָיִךְ “hasta que ponga a tus enemigos” (1b y 1c),²⁷ el contraste en el tiempo verbal entre שָׁב “siéntate” (*qal* imperativo) // אָשִׁית “ponga” (*yiqtol*), señala una diferencia temporal entre la línea 1b y 1c. Esto revela que en primera instancia el אָשִׁית es ordenado a sentarse a la “diestra” de YHWH (1b), y en segunda instancia, que en un día futuro todos sus enemigos serán puestos por “estrado” de sus pies (1c). Por último, se recalca que el uso de la expresión לְרַגְלֶיךָ “por estrado de tus pies” revela que el *'adon* no solo es un ser humano, sino que es Dios mismo hecho hombre, ya que a lo largo del AT el “estrado” (הָדָם) es implementado de manera exclusiva para la divinidad.²⁸

El v. 7, por su parte, se traslada al día en el que se cumple la mención hecha en la línea 1c. El paralelismo de equivalencia en el tiempo verbal entre שָׁתֶּה “beberá” (*yiqtol*) // יָרִים “levantará” (*yiqtol*), ubican al verso completo en el futuro, y según el contexto, en el día en que el *'adon* finalmente somete a sus enemigos bajo sus “pies” (ver 1c). Este énfasis en la sumisión de todas las cosas bajo el dominio del Ungido se deja ver en la expresión יָרִים רֹאשׁ “levantará la cabeza”, de uso único en el libro de Salmos y que es implementado para transmitir

²⁶Notar cómo esta misma escena en la cual se da “dominio, gloria y reino” a uno como “Hijo de Hombre” se ve de manera más detallada, por la explicación pormenorizada que ofrece el género narrativo en comparación a la brevedad de la poesía hebrea, en Daniel 7:13, 14.

²⁷Para más información sobre los tipos de paralelismos bíblicos, ver Adele Berlin, *The Dynamics of Biblical Parallelism*, ed. rev. (Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 2008).

²⁸Esto también entra en el marco cultural del ACO, ya que la exclusividad de esta expresión para la divinidad también se ha encontrado en literatura religiosa ugarítica. Ver “Estrado de tus pies” [Sal 110:1], *Comentario bíblico adventista del séptimo día*, ed., Francis D. Nichol, trad. Víctor E. Ampuero Matta (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1994), 3:892. En adelante *CBA*.

el concepto de prevalencia sobre “adversarios” y “enemigos” (Sal 3:4; 27:6).²⁹ Sin embargo, la frase causativa על-כֵּן “por lo cual”, señala que esta no es una simple victoria, sino que es consecuencia de la perseverancia en batallas del 'adon descrita en la línea 7a: מְנַחֵל בְּדַרְדָּרָה: “del arroyo en el camino beberá”. Delitzsch comenta,

He shall on his arduous way, the way of his mission (cf. 102:24), be satisfied with a drink from the brook. He will stand still only for a short time to refresh himself, and in order then to fight afresh; he will unceasingly pursue his work of victory without giving himself any time for rest and sojourn, and therefore (as the reward for it) it shall come to pass that he may lift his head on high as victor.³⁰

En vista de todo esto, se reconoce nuevamente que la relación entre el v. 1 y v. 7 se centra en describir la afirmación de la soberanía del 'adon, en primera instancia cuando se sienta a la “diestra” de YHWH como rey del universo, y en segunda instancia cuando finalmente somete todas las cosas bajo su dominio tras poner a sus enemigos por “estrado” de sus pies en el juicio final de la tierra. Este marco de soberanía y victoria puede ser considerado como un *inclusio* semántico, el cual desploma cualquier posibilidad de fracaso del “ungido” de YHWH (Sal 2:2). Ya desde un comienzo se señala al vencedor del gran conflicto, el Mesías está destinado para la victoria sobre sus enemigos y el dominio sobre la tierra.

²⁹En ambos y únicos casos, aparte de salmo 110:7, en los cuales se hace uso de esta expresión, debe notarse que YHWH es causante de que la cabeza sea levantada. Esta dependencia de YHWH también se hace ver en el texto de estudio unos versículos antes (v.5) con “el Señor está a tu diestra”.

³⁰Keil y Delitzsch, 5:699.

Comisión de conquista (v. 2) – Él conquistará (v. 6)

Si bien en la relación anterior (vv. 1 y 7) se afirma la destinada victoria del elegido de YHWH sobre sus enemigos, en la relación semántica entre el v. 2 y v. 6 se detalla cómo será la previa conquista. En primer lugar, en el v.2 el paralelismo “cetro de tu poder” // “domina” (2a y 2c), muestra el énfasis principal del verso entorno al empoderamiento y comisión del *'adon* por parte de YHWH para la conquista sobre sus enemigos (2c). Es importante notar la unidad en propósito y actuar de YHWH y el *'adon*. No hay una parte que actúe más que otra, mientras YHWH es el que le otorga poder a su elegido, este domina sobre sus enemigos.³¹ Ambos obran en solidaria unidad sometiéndose el uno al otro. La mención de “Sion” en la línea 2b es resaltante ya que a lo largo del libro de Salmos es descrito como el lugar donde YHWH habita (Sal 9:11), reina (Sal 48:2) y juzga (Sal 50:2). Al darle la divinidad, el “cetro” de poder, al *'adon* desde Sión, esta le atribuye plena autoridad para que habite, reine y juzgue (cf. Sal 2:6). Una vez dada tal autoridad a su elegido, lo comisiona para la conquista con la orden הָיָה “¡domina!”.

En segundo lugar, en el v. 6 se amplía descriptivamente lo que conlleva la conquista y el dominio del *'adon*. Los paralelismos “juzgará” // “llenará” // “quebrantará” y “naciones” // “cadáveres” // “cabeza” resaltan el proceso de destrucción de los enemigos. Primeramente, se introduce el verbo יָדַן “juzgará”,³² que confirma la temática de juicio del salmo y sostiene que la conquista y batalla no

³¹Esto también se ve en el contraste entre la línea 1c y 2c, ambos relatan, aunque en diferentes tiempos, la victoria sobre los enemigos. Sin embargo, en el primer caso se presenta a YHWH como el ejecutor de la conquista, y en el segundo se ubica al *'adon* como sujeto. Esta conmutación entre la persona de YHWH y el “Señor” con respecto a las acciones que se relatan, muestran también la unidad en propósito y proceder que ambos mantienen.

³²James Swanson, *A Dictionary of Biblical Languages: Hebrew*, 2da ed., ed. electrónica (Oak Harbor, WA: Logos Research System, 1997), 1906.1.

está envuelta en fines egoístas, sino que tiene el propósito de traer justicia ante las naciones. Secundariamente se presenta el verbo מִלֵּא “llenará”,³³ el cual muestra la gran ejecución de los enemigos del guerrero de los cuales quedan solo sus “cadáveres”. Y por último שִׁבֵּר “quebrantará”,³⁴ que señala a la destrucción de la “cabeza” que está sobre mucha tierra. El hecho de que en esta línea el sustantivo esté en singular, ha dado lugar a dos interpretaciones principales: (1) la expresión se refiere al líder o jefe de los enemigos del 'adon el cual finalmente es destruido como señal de plena conquista sobre la oposición (cf. Gn 3:15), y (2) la expresión en singular en realidad refleja una unidad colectiva la cual engloba a todos los reyes enemigos de la extensa tierra (cf. Sal 68:22).³⁵ Cualquiera sea la interpretación que se tome, en ambas se refleja claramente la gran conquista del Soberano sobre sus enemigos y la obtención de dominio completo sobre la tierra.

El día de su poder (v. 3) – El día de su ira (v. 5)

La relación semántica entre el v. 3 y v. 5 del capítulo es de marcado contraste. El primero presenta la realidad del “pueblo” del 'adon y el segundo, la de los “reyes” de la tierra. Esta disparidad de realidades se deja ver más claramente en el paralelismo “día de tu poder” // “día de su ira”. Acercándose más a cada caso, el v. 3 presenta dos paralelismos semánticos importantes de tipo sintagmático de los cuales resalta una diferencia de ubicación en la línea que presenta el concepto de

³³Ernst Jenni y Claus Westermann, *Theological Lexicon of the Old Testament*, trad. Mark E. Biddle (Peabody, MA: Hendrickson, 1997), 664.

³⁴Clines, *The Dictionary of Classical Hebrew*, 5:227.

³⁵Para más información sobre estas dos interpretaciones principales, ver Matthew Poole, *Matthew Poole's Commentary on the Holy Bible* (New York: Robert Carter and Brothers, 1853). Bajo “Psalm 110”, <https://biblehub.com/commentaries/poole/psalms/110.htm> (consultado: 15 de diciembre, 2020).

pertenencia del pueblo al *'adon*. Teniendo esto en cuenta, el versículo toma una disposición quiásmica de la siguiente manera:

- A “Tu pueblo se ofrecerá voluntariamente en el día de tu poder” [עַמְּךָ נִדְבַת בְּיוֹם חַיִּיךָ] (3a)
 B “En la hermosura de la santidad” [בְּהַדְרֵי־קֹדֶשׁ] (3b)
 B’ “Desde el seno de la aurora” [מִמְּרוֹם מִלְּשָׁחַר] (3c)
 A’ “Tienes tú el rocío de tu juventud” [יְלֵחָךְ לְיְלֻחֶיךָ] (3d)

Como se puede notar, en los *contornos* del quiasmo se muestra el concepto de pertenencia del pueblo al elegido con los paralelismos “Tu pueblo” // “tu juventud” y “tienes tú” // “ofrecerá voluntariamente”. Aquí sobresale que la decisión de entrega del pueblo es personal, se unen voluntariamente bajo la autoridad del *'adon*. Sin embargo, es en el énfasis del quiasmo donde se describe la naturaleza de esta sumisión. La línea 3b deja en claro que la sumisión del pueblo se deja ver en una vida de santidad.³⁶ Es a través de un carácter puro y formado que se reconoce al pueblo del *'adon* en el “día de su poder”. En segundo lugar, en la línea 3c, se resalta que la “juventud”³⁷ // “pueblo” es para el elegido “desde el seno de la aurora”, esto es, desde el amanecer del “día de su poder”. Esto señala que la entrega del pueblo es inmediata al reconocimiento del soberano,

³⁶Delitzch presenta una segunda interpretación relacionando בְּהַדְרֵי־קֹדֶשׁ (v.3c) con לְהַדְרֵת־קִדְשׁ “vestiduras santas” (2 Cr 20:21) las cuales solamente vestían los sacerdotes para el servicio divino. Ver Keil y Delitzsch, 5:696. En este sentido, refiere a que el pueblo del *'adon* está compuesto por sacerdotes (cf. Is 61:6).

³⁷En este verso, la expresión יְלֻחֶיךָ, de la raíz יָלַח, no toma el significado de “juventud” como etapa de vida (cf. Ec 11:9), sino más bien en el sentido de colectividad de jóvenes. Esto es debido a que el v.3 en sí no se centra en describir de manera principal al *'adon*, sino más bien a su pueblo. Este sentido del sustantivo en el v.3 también es apoyado por léxicos reconocidos. Ver Clines, *The Dictionary of Classical Hebrew*, 4:221; y Brown, Driver y Briggs, *Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon*, 409.

lo cual muestra el previo conocimiento que estos tienen de su Señor. De esta forma, el v. 3 enfatiza las dos características importantes del pueblo del 'adon: la santidad y la fe.

En el v. 6 se nos muestra la contraparte. Mientras que aquellos que están dispuestos a rendir su voluntad ante el 'adon son incluidos en las filas de su ejército destinado a la victoria (v.3), los que aún por el amor al poderío de este mundo se mantienen obstinados en su posición de reyes en busca de mantener su dominio, enfrentan un destino completamente diferente. Es interesante notar que, si bien a la divinidad se la refiere principalmente como YHWH a lo largo del texto, esta es la única excepción en la que se lo llama con el nombre previamente estudiado מְלֶכֶךְ “Señor”. De esta forma, se resalta su autoridad como Señor y dueño de todas las cosas, lo que entra en contraste en la línea 5b con los מְלֶכֶךְ “reyes” que desafiando la autoridad del amo de la tierra se mantienen en pie con el fin implícito en el texto de conservar sus dominios. Es por esto que, ubicándose a la diestra del 'adon, siendo esto símbolo de victoria segura (cf. Sal 16:8), se menciona que quebrantará a cada uno de estos reyes que persisten en desafiar la autoridad divina, derramándose de esta forma la ira de YHWH sobre estos.

Por lo tanto, en esta relación paralela (v. 3 y v. 5) se da a conocer dos perspectivas concernientes al mismo día futuro cuando el 'adon obtendrá el completo dominio sobre la tierra. El primero es de poder, para aquellos que son llamados “su pueblo” por su entrega voluntaria a través de una vida de santidad y fe; el segundo es de ira sobre aquellos que orgullosamente se aferran a sí mismos en oposición a la autoridad de YHWH y su Elegido.

El juramento de YHWH (v. 4)

Ante las relaciones paralelas que se estudiaron antes, queda un solo verso sin paralelo alguno. De esta forma, el v.4 se reconoce como el centro del quiasmo. La importancia de este texto en particular se

deja ver principalmente con el verbo שָׁבַע “juró”³⁸ en *nifal*,³⁹ aplicándose este a YHWH. No es un simple dicho, sino un juramento el que realiza la divinidad en referencia a su Elegido. La incondicionalidad y perpetuidad de este voto se muestra con el paralelismo “y no se arrepentirá” // “para siempre”.⁴⁰ Esto muestra la confianza de YHWH en que el *'adon* no errará con su cometido.

Si bien el contexto de conflicto y conquista que rodean al versículo principal del salmo pueden llevarlo a uno a pensar que el juramento de YHWH será en referencia a la posición de gobernante del Mesías, la base de este abre el telón y muestra el problema de fondo de la gran batalla que se lleva a cabo en el “día de tu poder” (v. 3) // “día de su ira” (v. 5). Inesperadamente, se introduce un segundo papel que el *'adon* cumple en el marco del gran conflicto: כֹּהֵן “sacerdote”. Esta presentación tira abajo la perspectiva mundanal de dominio en el cual se busca solamente el poderío personal, y muestra el verdadero interés del Ungido como perpetuo intercesor y representante de la humanidad ante Dios:⁴¹ la extirpación total del pecado. Este doble papel es algo completamente extraño para la cultura israelita,⁴² ya que

³⁸Clines, *The Dictionary of Classical Hebrew*, 8:240.

³⁹Esta voz verbal establece las acciones como pasivas o reflexivas. Ver, Karl V. Kutz y Rebekah L. Josberger, *Learning Biblical Hebrew: Reading for Comprehension; An Introductory Grammar*, ed. electrónica (Bellingham, WA: Lexham Press, 2018), 229. De esta forma, esta acción se debería entender como “juró por sí mismo”.

⁴⁰Kidner nota un contraste entre esta situación de juramento incondicional y perpetuo, y la del sumo sacerdote Elí, del cual Dios retrajo sus palabras por la iniquidad de sus hijos (1 S 2:30). Ver Kidner, *Psalms 73–150*, 430.

⁴¹Para más información en referencia a estas dos funciones del sacerdote israelita, ver Charles Meeks, “Priesthood,” en *The Lexham Bible Dictionary*, ed. John D. Barry et al., ed. electrónica (Bellingham, WA: Lexham Press, 2016).

⁴²Si bien para estos era algo completamente anormal, esta misma situación es reconocida como más familiar para otras naciones del ACO. Purcell demuestra esta relación rey-sacerdote en su estudio iconográfico del ACO. Ver Richard Anthony Purcell, “The King as Priest? Royal Imagery in Psalm 110 and Ancient

en la *Torah*⁴³ se hace una clara separación de los levitas con sus respectivas funciones (Nm 3; 18) y los reyes con las suyas (Dt 17:14-20).⁴⁴ Por lo tanto, el 'adon no puede ser sacerdote de acuerdo con el orden de los levitas, los cuales solo podían cumplir el rol sacerdotal. Es por esto que, en forma aclarativa, en la línea 4c se señala que el Ungido cumple este segundo papel על־דָבָרְתִי מֶלְכִי־צֶדֶק: “según el orden de Melquisedec”. Este último es mencionado solo una vez en el AT (Gn 14:18), aparte de la aparición en el texto de estudio y se lo describe como “rey de Salem y sacerdote del Dios altísimo”.⁴⁵ Esa es la única descripción que se tiene de su persona; por lo tanto, es la única que puede aplicar en la comparación del tipo de sacerdocio con el 'adon; y, según el estudio hasta aquí realizado, se observa cómo esta descripción encaja perfectamente con este. Su papel de rey es visto cuando se le es ordenado sentarse a la “diestra” de YHWH (v. 1), al dársele el “cetro” de poder desde Sión (v. 2) y al dominar, tanto sobre su pueblo (v. 3), como sobre sus enemigos (vv. 5-7); además su papel

Near Eastern Iconography”, *Journal of Biblical Literature* 139, no. 2 (2020): 275-300.

⁴³Entendido en el AT como la instrucción de Dios a su pueblo; es decir, la Ley. Esta fue impartida más detalladamente en los libros escritos por Moisés que comprenden el Pentateuco. Ver Siegfried Horn, ed., *Diccionario bíblico adventista del séptimo día* (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1995), s. v. “Ley”, 710.

⁴⁴Esta incompatibilidad de funciones para el pueblo israelita se deja ver claramente en la ocasión en la que Saúl irreflexivamente ofrece holocausto por el pueblo, procedimiento que estaba reservado únicamente para los sacerdotes (1 S 13); también en el caso del rey Uzías al ofrecer incienso a YHWH en el santuario (2 Cr 26:18-20). Ambos reyes fueron castigados por la divinidad (cf. Nm 3:10).

⁴⁵La discusión con relación a este personaje ha sido amplia desde comienzos de la era cristiana. De los puntos más frecuentados se encuentran (1) su identidad en el ACO, (2) su implementación del pan y el vino en la bendición a Abram, y (3) su persona como tipología de Cristo. Para un recuento histórico de las distintas posiciones en base a estos tres aspectos desde la patristica hasta el protestantismo, ver Bruce McNair, “Luther, Calvin and the Exegetical Tradition of Melchisedec”, *Review & Expositor* 101, no. 4 (2004): 747-61.

de sacerdote es enfatizado explícitamente en el centro del quiasmo (v. 4).

Teniendo en cuenta que el “día de tu poder” // “día de su ira”, representan el momento de juicio final sobre los “enemigos” del *'adon*, su papel sacerdotal como intercesor por la expiación de pecados debe tener lugar antes de este acontecimiento. Como ya se estudió, la afirmación del reino del ungido se visualiza en dos partes, cuando (1) se sienta a la diestra de YHWH, y (2) en el juicio escatológico al recuperar el dominio completo sobre la tierra. Por lo tanto, lo más correcto sería ubicar el comienzo del sacerdocio del *'adon* cuando es exaltado a la diestra; y su final, cuando el juicio de ejecución toma lugar. En este sentido, el v. 3 confirma la descripción del sacerdocio eterno del Mesías que se da en el v. 4, al mostrar que su “pueblo” se llega a sujetar a este porque por la entrega voluntaria de ellos y por la obra intercesora de este mismo como el sacerdote mesiánico, son considerados como santos, siendo dignos de reinar eternamente con él.

De esta forma, el salmo 110 culmina su mensaje trayendo esperanza al hombre perdido, al mostrarle a aquel que, siendo el Soberano del universo, traería fin al pecado, primeramente, con su ministerio de intercesión y, posteriormente, tras su extirpación completa en el juicio final sobre aquellos que no se sometieron ante la gracia ofrecida previamente.⁴⁶

El *'adon* en el NT

De todos los salmos, el salmo 110 es el más citado y aludido en el Nuevo Testamento.⁴⁷ Debido a su brevedad, característica de la

⁴⁶Es interesante notar cómo los israelitas del período en el que Cristo vino a la tierra habían perdido totalmente el propósito del salmo centrándose en un mesías político-dominante que ejecutaría a los enemigos del pueblo (cf. Mt 20:20, 21; Jn 6:15).

⁴⁷Daniel Carro, José Tomas Poe y Ruben O. Zorzoli, eds., *Comentario Bíblico Mundo Hispano: Salmos* (El Paso, TX: Mundo Hispano, 1993), 351.

poesía hebrea, la descripción que brinda el NT es de gran ayuda en la comprensión más detallada del panorama que ofrece la composición davídica. Los variados autores de este segundo compendio de libros encuentran en Jesucristo un claro cumplimiento de la profecía mesiánica del salmo.

En primer lugar, Cristo mismo se identificó con el 'adon escatológico al implementar el v.1 de la composición davídica para mostrar su naturaleza mesiánica humana-divina a los incrédulos fariseos (Mt 22:44; Mr 12:36; Lc 20:42, 43). Posteriormente, tras su sacrificio y ascensión al cielo, los apóstoles señalaron el cumplimiento profético de la exaltación del Ungido al señalar que Cristo fue glorificado en gran manera y que se sentó a la diestra del Padre (Ef 1:20; Col 3:1; Heb 1:3; 8:1; 10:12; 12:2).

El autor de Hebreos detalla que Jesús es glorificado cuando este también asume su papel sacerdotal para “perpetua” e “inmutable” intercesión por la humanidad (Heb 5:6, 10; 6:20; 7:17).⁴⁸ Este ministerio, según el apóstol Juan, alcanza su culminación tras el sonar de la séptima trompeta, cuando finalmente los reinos pasan a ser del “Señor y de su Cristo” confirmando finalmente su dominio, “gran poder” y reinado (Ap 11:15-17). Sin embargo, esto último acontece en su totalidad en el mismo marco judicial que presenta Salmo 110:1-3; 5-7. Se afirma que la “ira ha venido” por parte del “Señor Dios Todopoderoso” sobre las “naciones” (Ap 11:18), que el Cristo “pisa el

⁴⁸Debe notarse que las expresiones griegas utilizadas en referencia al tiempo del sacerdocio de Cristo en el libro de Hebreos, tales como πάντοτε “en todo tiempo” (cf. Heb 7:25), no hacen referencia al concepto de eternidad, sino más bien de perpetuidad en un tiempo definido, es decir, sin interrupción alguna. Ver Henry George Liddell y Robert Scott, *A Greek-English Lexicon* (Oxford: Clarendon Press, 1996), 1300. Esto se ve más claramente cuando el mismo autor hace referencia a un tiempo en el que el Mesías vendrá nuevamente. En ese momento, el justo que vivió por fe recibirá su recompensa, más los que retrocedieron rechazando el sacrificio y la intercesión de Cristo serán devorados por el “hervor de fuego” del juicio divino (cf. Heb 10:26-39). Es decir, ya no habrá disponibilidad de intercesión por ellos.

lagar del vino del furor y de la ira del Dios Todopoderoso” (Ap 19:15), y que la matanza es tal que se invita a las aves a que coman la carne de los “reyes”, “capitanes” y sus ejércitos (Ap 19:17, 18; cf. Sal 110:5, 6). En ese mismo instante también la bestia y el falso profeta son lanzados al “lago de fuego que arde con azufre” y los demás son “muertos con la espada que salía de la boca del que montaba el caballo blanco” (Ap 19:19-21).

Nótese que el unguido que ocasiona todas estas cosas es llamado “Rey de reyes y Señor de señores”. Por otra parte, el Apocalipsis de Juan también muestra la realidad del pueblo del *'adon* al mencionar que, en el mismo momento en que la ira del Señor recae sobre los impíos, se les es dado galardón a “los profetas, a los santos, y a los que temen” el nombre de YHWH, “a los pequeños y grandes” (Ap 11:18). Estos son los que, sometiendo su propia voluntad, “siguen al Cordero por dondequiera que va” (Ap 14:4; cf. Sal 110:3). Con respecto a esta escena del juicio final, Ranko Stefanovic afirma,

The portrayal of the blowing of the seventh trumpet provides a summary of what will happen at the time of the end immediately prior to the Second Coming, as described in detail in the second half of the book of Revelation (chapters 12-22). It shows us that the events of the end will be the final triumph of God’s rule in this world. It guarantees the fulfillment of the promise given in response to the plea of the saint in the scene of the fifth trumpet: “How long, O Lord, holy and true, will you not judge and avenge our blood upon those who dwell on the earth?” (Rev. 6:10). The establishment of God’s eternal kingdom and his rule over the world denotes the vindication of God’s saints and satisfies their perennial longings and expectations.⁴⁹

⁴⁹Ranko Stefanovic, *Revelation of Jesus Christ* (Berrien Springs, MI: Andrews University Press, 2002), 362.

El NT, por lo tanto, detalla sobre los trazos ya pintados en el salmo 110 mostrando más claramente a Cristo como el *'adon* escatológico, quien está en actual intercesión por la expiación de pecados y que pronto vendrá en gloria y majestad como “Rey de reyes y Señor de señores” para quebrar todo dominio terrenal y “sujetar” a su pueblo a él y él al Padre con el fin de que “Dios sea todo en todos” (1 Cor 15:28).

Conclusiones

A diferencia de los estudios realizado por la alta crítica, que solo ven una aplicación “real” del salmo 110, en la presente investigación se concluye que esta composición davídica revela al *'adon* escatológico y su misión mesiánica. Primeramente, se resalta su papel como Rey y Soberano, el cual se visualiza en dos partes: (1) glorificación, al sentarse a la diestra de YHWH y (2) conquista y dominio completo sobre sus enemigos en el juicio escatológico. Ante esto, se resalta la sujeción y exaltación del pueblo del *'adon* caracterizados por una vida santa y una fe firme. No obstante, el énfasis del salmo, de acuerdo con su estructura quiásmica, se centra en el papel sacerdotal del Mesías apuntando hacia su misión principal: la extirpación del pecado de la humanidad.

El NT claramente señala el cumplimiento progresivo de esta profecía mesiánica en Cristo Jesús, quien después de haber sido glorificado y sentado a la diestra del Padre, intercede por la humanidad hasta que su ministerio culmine en el día del juicio final, cuando el reino y el dominio completo se le sean dados. Por lo tanto, esta composición davídica es una invitación presente para la humanidad extraviada a volverse de sus caminos y apelar al Intercesor que brinda salvación eterna, antes de que el tiempo de gracia finalice y su juicio caiga sobre todos aquellos que no se le sujetaron.

William Delgado
williamdelgado@upeu.edu.pe
Facultad de Teología-UPeU
Lima, Perú

Recibido: 13/09/20

Aceptado: 25/10/20